

DODATOK Č. 1

ku Kúpnej zmluve č. 1/2016 zo dňa 12.01.2016 uzatvorená v zmysle § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a v zmysle § 5 zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1. Predávajúci :

Obchodné meno: TRANS BAU s.r.o.
Zapísaná v: Obch. reg. vložka č. 19571/T
V mene ktorej koná: Ing. Barnabáš Gróf
So sídlom: Kračanská cesta 40, 929 01 Dunajská Streda
IČO: 36 732 966
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
Číslo účtu: [REDACTED]

1.2. Kupujúci :

Názov obce : Obec Orechová Potôň
Zastúpený: Ing. Szilárd Gálffy
so sídlom: 930 02 Orechová Potôň č. 281
IČO: 00305669
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko
Číslo účtu: 3805924001/5600

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

Článok II.

- 2.1. Zmluvné strany uzatvorili medzi sebou Kúpnu zmluvu č. 1/2016 zo dňa 12.01.2016 vo veci kúpy bytov.
2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Kúpnu zmluvu uvedenú menia týmto dodatkom spôsobom vymedzených v tomto dodatku.
2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. článku II. Kúpnej zmluvy sa zrušuje, a nahradzuje sa týmto znením:
"2.2. Predávajúci je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností v podiele 1/1:

A) BYTY

- aa) *Byt označenia A102: byt č. 2, vchod č. 1, na 1. nadzemnom podlaží bytového domu (Obytný dom - 22 b.j.) súpisného čísla 586, na parcele KN-C č. 98/55 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 203 m², príslušný pozemok: parcela KN-C č. 98/56 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 112 m², vedenej na liste vlastníctva č. 1694, katastrálne územie: Orechová Potôň, obec: Orechová Potôň, okres: Dunajská Streda, pričom:*
- podlahová plocha bytu vo výmere: 39,01 m²,
- spoluvlastnícky podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu; spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3901/53595,
- ab) *Byt označenia A308: byt č. 8, vchod č. 1, na 3. nadzemnom podlaží bytového domu (Obytný dom - 22 b.j.) súpisného čísla 586, na parcele KN-C č. 98/55 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 203 m², príslušný pozemok parcela KN-C č. 98/56 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 112 m², vedenej na liste vlastníctva č. 1694, katastrálne územie: Orechová Potôň, obec: Orechová Potôň, okres: Dunajská Streda, pričom:*
- podlahová plocha bytu vo výmere: 43,18 m²,
- spoluvlastnícky podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu; spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3902/53595,
- ac) *Byt označenia B307: byt č. 7, vchod č. 2, na 3. nadzemnom podlaží bytového domu (Obytný dom - 22 b.j.) súpisného čísla 587, na parcele KN-C č. 98/54 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 203 m², príslušný*

pozemok: parcela KN-C č. 98/51 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 82 m², vedenej na liste vlastníctva č. 1695, katastrálne územie: Orechová Potôň, obec: Orechová Potôň, okres: Dunajská Streda, pričom:

- podlahová plocha bytu vo výmere: 75,64 m²,

- spoluvlastnícky podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu; spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 7151/53595,

ad) Byt označenia B308: byt č. 8, vchod č. 2, na 3. nadzemnom podlaží bytového domu (Obytný dom - 22 b.j.) súpisného čísla 587, na parcele KN-C č. 98/54 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 203 m², príslušný pozemok: parcela KN-C č. 98/51 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 82 m², vedenej na liste vlastníctva č. 1695, katastrálne územie: Orechová Potôň, obec: Orechová Potôň, okres: Dunajská Streda, pričom:

- podlahová plocha bytu vo výmere: 43,18 m²,

- spoluvlastnícky podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu; spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3902/53595,

ae) Byt označenia A411: byt č. 11, vchod č. 1, na 4. nadzemnom podlaží bytového domu (Obytný dom - 22 b.j.) súpisného čísla 586, na parcele KN-C č. 98/55 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 203 m², príslušný pozemok: parcela KN-C č. 98/56 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 112 m², vedenej na liste vlastníctva č. 1694, katastrálne územie: Orechová Potôň, obec: Orechová Potôň, okres: Dunajská Streda, pričom:

- podlahová plocha bytu vo výmere: 43,18 m²,

- spoluvlastnícky podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu; spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3902/53595,

af) Byt označenia B411: byt č. 11, vchod č. 2, na 4. nadzemnom podlaží bytového domu (Obytný dom - 22 b.j.) súpisného čísla 587, na parcele KN-C č. 98/54 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 203 m², príslušný pozemok: parcela KN-C č. 98/51 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 82 m², vedenej na liste vlastníctva č. 1695, katastrálne územie: Orechová Potôň, obec: Orechová Potôň, okres: Dunajská Streda, pričom:

- podlahová plocha bytu vo výmere: 43,18 m²,

- spoluvlastnícky podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu; spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3902/53595.

(ďalej ako „byt“)

B) POZEMKY

Ku každému bytu prislúcha časť pozemku pod bytovým domom a k príslušnému pozemku v nasledujúcich podieloch:

ba) Byt označenia A102: spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3901/53595,

bb) Byt označenia A308: spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3902/53595,

bc) Byt označenia B307: spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 7151/53595,

bd) Byt označenia B308: spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3902/53595,

be) Byt označenia A411: spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3902/53595,

bf) Byt označenia B411: spoluvlastnícky podiel k pozemku a k príslušnému pozemku: 3902/53595.

(ďalej ako „pozemky“)

2.4. Zmluvné strany sa dohodli, že bod 6.1. článku VI. Kúpnej zmluvy sa zrušuje, a nahradzuje sa týmto znením:

"6.1. Investičný zámer, kúpa bytov a pozemku bola schválená uznesením obecného zastupiteľstva v Orechovej Potôni č. 65/2016 zo dňa 07.01.2016. Táto zmluva bola schválená uznesením obecného zastupiteľstva v Orechovej Potôni č. 67/2016 zo dňa 07.01.2016."

2.5. Zmluvné strany sa dohodli, že článok IV. Kúpnej zmluvy sa zrušuje, a nahradzuje sa týmto znením:

"Článok IV.

Popis spoločných častí a spoločných zariadení domu

4.1. S vlastníctvom bytov je spojené spoluvlastníctvo spoločných častí a spoločných zariadení bytového domu a príslušenstva domu. V prípade bytov označenia A102, A308 a A411 toto platí pre Obytný dom - 22 b.j.

súpisného čísla 586 a v prípade bytov označenia B307, B308 a B411 toto platí pre Obytný dom - 22 b.j. súpisného čísla 587. (Obytný dom - 22 b.j. súpisného čísla 586 a Obytný dom - 22 b.j. súpisného čísla 587 označené spolu ako „domy“)

4.2. Spoločnými časťami domov sú časti domu určené pre jeho riadnu existenciu a bezpečnosť a sú určené na spoločné užívanie, najmä: základy domov, strecha, chodby, obvodové múry, priečelia, vchody, schodišťa, povaly, vodorovné a zvislé nosné konštrukcie a izolačné konštrukcie.

4.3. Spoločnými zariadeniami domov sú zariadenia určené na spoločné užívanie, ale súčasne slúžiace výlučne bytovým domom, a to aj v prípade, ak sú umiestnené mimo bytových domov najmä: príprava na spoločnú televíziu anténu, bleskozvod, komíny, teplotnosné, kanalizačné, elektrické a plynové rozvody a prípojky, dažďová kanalizácia, rozvody dátových sietí (internet) a telefónu a ostatné zariadenia určené na spoločné užívanie."

2.6. Ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy zostávajú nezmenené.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

3.1. Táto dohoda sa riadi právom Slovenskej republiky. Vzťahy neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.

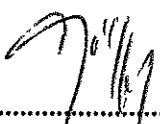
3.2. Ak sa niektoré z ustanovení tejto dohody stane neplatným z dôvodu rozporu so zákonom, Zmluvné strany sa dohodnú na takej zmene tejto dohody, aby sa dotknuté ustanovenia zmluvy stali platnými a ich obsah bol v najväčšej možnej miere podobný pôvodnému zámeru zmluvných strán.

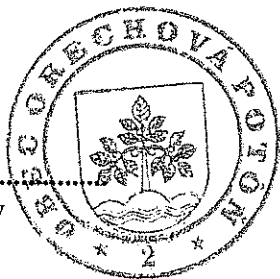
3.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto dohodu pred jej podpisom pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a bez výhrad s ňou súhlasia na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú, svojimi podpismi zároveň potvrdzujú, že vyhlásili, že predmetná dohoda bola spísaná na základe ich slobodne, jasne a zrozumiteľne prejavenej vôle.

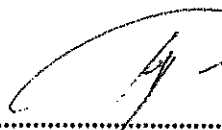
3.4. Táto dohoda je povinne zverejňovaná v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). Kupujúci sa zaväzuje túto dohodu zverejniť na svojom webovom sídle v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

3.5. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každý má platnosť originálu

V Orechovej Potôni, dňa 11.07.2016


Ing. Szilárd Gálffy
starosta obce




Ing. Barnabáš Gróf
konateľ spoločnosti

